

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Հայաստանի Հնդրագույք ան Լոռու մարզի և
Գլահանի ժողովրդական Հնդրագույք ան Ծանի Նախագի
վշն համագործակցության հարաբերությունների վերաբերյալ պահանջումները

Հիմնելով Հայաստանի Հնդրագույք ան և Գլահանի ժողովրդական Հնդրագույք ան դիմումափոխության հարաբերությունների համաօնական կոմիտեի նկատմամբ բերված իշխանության մարդու կողմէն Հայաստանի Հնդրագույք ան Լոռու մարզի և Գլահանի ժողովրդական Հնդրագույք ան Ծանի Նախագի վշն, պատուհան Կոյեր, բարեկամներն համագործակցության հետագա գործադրության ու արագությանը, նպասելով Հայաստանի Հնդրագույք ան և Գլահանի ժողովրդական Հնդրագույք ան ժողովությունների վշն բարեկամներ անընդունակ պարագաներու համար բարեկամներ քննարկությունների պայունակում Կոյերը եկած համայնչության՝ իշխել բարեկամներ հարաբերություններ Հայաստանի Հնդրագույք ան Լոռու մարզի և Գլահանի ժողովրդական Հնդրագույք ան Ծանի Նախագի վշն:

1. Կոյերը որոշեցի հակապության և համատեղ վիճականացնելու հիմնականագույք համագործակցության և առքեն վիճակար աների տակի և մասնակցության, եւերգուհիկայի, զյուրանառության, գնուության և սեփականի, վշտույժի, կորուցան և տուրիզմի բազավություն ի նպատերն ու օգործների գործադրության ու ծավալներ:

2. Երկու ռեգուլյար ռեգուլյար և համապատասխան մարդուները կախվածն մշտական շփումներ և ապահովության վեցելն համագործակցության և վիճականին ըկացումի հայտ ենք հարցեցր ինչպես նաև վիճակը հետադրություն ու սահմանադրություն պահպան պահպան հարցեցր են:

3. Մեջ և համայնաժողուն ու գույք ե մանում առաջարկներ պետք, գրում ե ինք տարի ամենավայր և այն կրտող ե երկրածագիկ, եռ Կոյերից որևէ մերը չի տաշուրի համայնաժողուն լուծում:

4. Համայնաժողուն առաջարկվել է 2019թ արդի հ «25» -ին, ուղարկված բարեկամները գոհանական յուրաքանչյուր համապատասխան պահպան պահպան հարցեցր են:

ՀՀ Լոռու մարզի կողմից
Արգելու
Արդյո Դակայան

ՀՀ-ի Ծանի Նախագի
Փախանական
Վաշ Խինս

СОГЛАШЕНИЕ

Об установлении породнённых отношений

Между Лорийской областью Республики Армения и провинцией Шаньси Китайской Народной Республики

Основываясь на принципах, изложенных в Коммюнике об установлении дипломатических отношений между Республикой Армения и Китайской Народной Республикой, стремясь к дальнейшему укреплению и развитию дружественного сотрудничества между Лорийской областью и провинцией Шаньси и содействию взаимопонимания и дружбы между народами Армении и Китая, стороны путем дружеских консультаций пришли к соглашению об установлении породнённых отношений между Лорийской областью Республики Армения и провинцией Шаньси Китайской Народной Республики.

1. Стороны согласились на основе равенства и взаимовыгодного сотрудничества совместными усилиями способствовать разнообразным обменам и сотрудничеству в области торговли, экономики, энергетики, сельского хозяйства, науки и техники, культуры, образования и туризма на благо развития и процветания регионов.

2. Руководство и соответствующие органы двух регионов будут поддерживать постоянные контакты и активно согласовывать вопросы, возникающие в ходе развития обменов и сотрудничества представляющих взаимный интерес.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания. Срок действия—5 лет, и может быть продлено, если ни одна из сторон не выдвинет вопрос о его расторжении.

4. Настоящее соглашение подписано 25 апреля 2019 г. в г. Пекин составлено в двух экземплярах, каждый на армянском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Лорийскую область
Губернатор области
Андрей Гукасян



За провинцию Шаньси
Вице-губернатор
Ван Исинь



中华人民共和国山西省和亚美尼亚共和国洛里州 建立友好省州关系协议书

中华人民共和国山西省和亚美尼亚共和国洛里州，根据中亚两国建交（公报）原则，为增进中亚两国人民的了解和友谊，进一步深化两省州间友好合作，经协商，双方同意建立友好省州关系。

一、双方以平等互利合作原则为基础，在经贸、能源、农业、科技、文化、教育、旅游等方面开展多种形式的交流与合作，促进共同繁荣发展。

二、双方领导人和有关部门保持经常的联系，以便就交流合作过程中出现的双方共同关心的问题进行积极协商。

三、本协议书自签字之日起生效，有效期为五年。有效期满后，如无一方提出终止，协议书可顺延。

四、本协议书于2019年4月25日在北京市签订。用中文、亚文、俄文三种文字书就，一式两份，三种文本同等作准。

中华人民共和国

山西省

副省长王一新

亚美尼亚共和国

洛里州

州长安德烈·古卡相